

TI_GERICHTE 35.2024.52 vom 2. September 2024

TI Tribunale d'appello, 2024-09-02, IT

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ti_gerichte_35.2024.52

FR: TI_GERICHTE 35.2024.52 du 2 septembre 2024

IT: TI_GERICHTE 35.2024.52 del 2 settembre 2024

Regeste

Discussa l'esistenza di un infortunio, rispettivamente di una lesione parificata

Erwägungen

E. 25

aprile 2023 (cfr. allegato al doc. 46), lo stesso medico curante ha diagnosticato uno “strappo” al tendine di Achille sinistro, rispettivamente uno “stiramento” e una “lesione acuta” del medesimo tendine. Tuttavia, lo stiramento di un tendine non può come tale costituire una lacerazione ai sensi dell’art. 6 cpv. 2 lett. f LAINF (cfr. A. Bühler, Die unfallähnliche Körperschädigung, in: RSAS 1996 p. 106). D’altro canto, la presenza di un non meglio specificato “strappo” oppure di una non meglio specificata “lesione acuta” non risulta essere stata dimostrata conformemente alla giurisprudenza federale menzionata in precedenza, dal momento in cui la ricorrente è stata sottoposta soltanto a una radiografia convenzionale della tibia sinistra (allegati ai doc. 34 e 46). Ora, posto che l’esistenza di una rottura, perlomeno parziale, del tendine di Achille sinistro non è stata adeguatamente provata, l’istituto convenuto era legittimato a negare la propria responsabilità anche a titolo di lesione corporale parificata. L’obiezione ricorsuale secondo cui l’amministrazione avrebbe dovuto tempestivamente ordinare accertamenti diagnostici più approfonditi, è destinata a cadere nel vuoto. Se il dott. _____, dopo aver personalmente visitato l’insorgente, ha ritenuto indicato sottoporla unicamente a un esame radiologico convenzionale, è evidentemente perché non sospettava la presenza di una rottura, totale o parziale, del tendine. In queste condizioni, l’assicuratore non aveva alcuna valida ragione di disporre l’esecuzione di ulteriori provvedimenti diagnostici (ad esempio, di un’artro-RMN). Parimenti, il fatto che l’altro assicuratore LAINF dell’assicurata, _____, abbia invece riconosciuto il proprio obbligo a prestazioni, è irrilevante ai fini del giudizio, in quanto la sua decisione non vincola questo Tribunale. Il TCA può rinunciare alla richiesta audizione testimoniale del medico curante della ricorrente (cfr. doc. IX), ritenuto che è già sin d’ora verosimile che da quell’atto istruttorio non emergeranno elementi di valutazione diversi da quelli che risultano dai suoi referti agli atti. Alla luce di quanto precede, la decisione su opposizione del 26 aprile 2024 deve dunque essere confermata. 2.5. L’art. 61 lett. a LPGGA, in vigore fino al 31 dicembre 2020, prevedeva che la procedura deve essere semplice, rapida, di regola pubblica e gratuita per le parti; la tassa di giudizio e le spese di procedura possono tuttavia essere imposte alla parte che ha un comportamento temerario o sconsiderato. In data 1° gennaio 2021 è entrata in vigore una modifica della LPGGA. L’art. 61 lett. a LPGGA prevede ora unicamente che la procedura deve essere semplice, rapida e, di regola pubblica. Dalla medesima data è entrato in vigore l’art. 61 lett. f bis LPGGA secondo cui in caso di controversie relative a prestazioni, la procedura è soggetta a spese se la singola legge interessata lo prevede; se la singola legge non lo prevede il tribunale può

imporre spese processuali alla parte che ha un comportamento temerario o sconsiderato. Trattandosi di una controversia relativa a prestazioni LAINF, il legislatore non ha previsto di prelevare le spese. Sul tema, cfr. anche STF 9C_369/2022 del 19 settembre 2022; STF 9C_368/2021 del 2 giugno 2022; SVR 2022 KV Nr. 18 (STF 9C_13/2022 del 16 febbraio 2022); STF 9C_394/2021 del 3 gennaio 2022; STF 8C_265/2021 del 21 luglio 2021 (al riguardo cfr. A. Bernasconi, *Actualités du TF*, 8C_265/2021 du 21 juillet 2021 - frais judiciaires pour les tribunaux cantonaux des assurances selon la révision de la LPGA du 21 juin 2019, in: *SZS/RSAS 2/2022* p. 107).

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.